



PROPOSTA DE RESOLUCIÓ PROVISIONAL DE CONCESSIÓ DE SUBVENCIONS, EN RÈGIM DE CONCURRÈNCIA COMPETITIVA, PER A RESIDÈNCIES DE TRADUCTORS/ORES DE LA LITERATURA CATALANA I ARANESA

Ref. 02/ L0128 U10_RESIDÈNCIES RES. PROVISIONAL

Fets

1. Per resolució del director del Consorci Institut Ramon Llull (en endavant, l'Institut Ramon Llull), d'11 d'abril de 2024 (DOGC núm. 9148, de 23 d'abril de 2024) s'obre la convocatòria per a la concessió de subvencions, en règim de concurrència competitiva, per a residències de traductors/ores de la literatura catalana i aranesa (ref. BDNS 755147).
2. Les sol·licituds presentades en el termini establert a la convocatòria de referència consten a l'expedient.
3. En data 18 de juny de 2024 es reuneix la comissió de valoració per analitzar i avaluar les sol·licituds presentades.

Fonaments de dret

1. La Llei 38/2003, de 17 de novembre, general de subvencions i el Reial decret 887/2006, de 21 de juliol, pel qual s'aprova el Reglament de la Llei 38/2003, de 17 de novembre, general de subvencions.
2. El Decret legislatiu 3/2002, de 24 de desembre pel qual s'aprova el Text refós de la Llei de finances públiques de Catalunya.
3. L'acord de govern Acord GOV/85/2016, de 28 de juny, pel qual s'aprova la modificació del model tipus de bases reguladores aprovat per l'Acord GOV/110/2014, de 22 de juliol, pel qual s'aprova el model tipus de bases reguladores dels procediments per a la concessió de subvencions en règim de concurrència competitiva, tramitats per l'Administració de la Generalitat i el seu sector públic, i se n'aprova el text íntegre.
4. La resolució de data 17 de gener de 2024 (DOGC núm. 9085, de 23 de gener de 2024) per la qual es dona publicitat a l'Acord del Consell de Direcció de data 21 de desembre de 2023 pel qual es modifiquen les bases que han de regir la concessió de subvencions per a residències de traductors/ores de la literatura catalana i aranesa.
5. La base 10 de les bases que regeixen la convocatòria de concessió de subvencions de l'Institut Ramon Llull per a residències de traductors/ores de la literatura catalana i aranesa regula el procediment de concessió de les subvencions.
6. La base 10.3 de les bases esmentades estableix que les sol·licituds són analitzades per una comissió de valoració, nomenada en la convocatòria de les subvencions, que comptarà amb experts externs.
7. La base 10.4 d'aquestes bases estableix que correspon a l'òrgan instructor formular la proposta de resolució provisional de concessió de les subvencions.

INSTITUT RAMON LLULL

	Doc. original signat per: Antònia Andúgar Andreu 11/07/2024	Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web csv.gencat.cat fins al 11/07/2027	Data creació còpia: 11/07/2024 09:52:04
		Original electrònic / Còpia electrònica autèntica	
		CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ	Pàgina 1 de 4
		0FGAKBPWGVHK39IDBT7C4E4WSGWHHWFJ	



Resolució

Per tant, resolc,

1. Proposar les persones sol·licitants que es detallen en annex com a beneficiàries de les subvencions pels imports i objecte que s'hi detallen.
2. Establir que les persones sol·licitants proposades com a beneficiàries de subvencions disposen de 10 dies hàbils, a comptar a partir de l'endemà de la publicació d'aquesta resolució, per presentar al·legacions o desistir de la seva sol·licitud.
3. Requerir les persones sol·licitants proposades com a beneficiàries en l'annex que presentin, en el termini de 10 dies hàbils a comptar des de l'endemà de la publicació d'aquesta resolució, aquella documentació relacionada en la base 11.5 aportada amb anterioritat que hagués experimentat alguna modificació, indicant-los que la no presentació comporta l'assumpció de la documentació aportada com a certa.
4. Requerir, si escau, les persones sol·licitants proposades com a beneficiàries en l'annex, que presentin la documentació requerida en el termini de 10 dies hàbils a comptar des de l'endemà de la publicació d'aquesta resolució.
5. Establir que la manca de presentació de la documentació requerida, en el termini de 10 dies hàbils a comptar des de l'endemà de la publicació d'aquesta resolució, comporta el desistiment de la sol·licitud.

L'òrgan instructor

Antònia Andúgar i Andreu

INSTITUT RAMON LLULL



Doc. original signat per:
Antònia Andúgar Andreu
11/07/2024

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al [web csv.gencat.cat](http://web.csv.gencat.cat) fins al 11/07/2027

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



0FGAKBPWGVHK39IDBT7C4E4WSGWHHWFJ

Data creació còpia:
11/07/2024 09:52:04

Pàgina 2 de 4



ANNEX

L0128 U10 N-RES 1022/24- 1

Sol·licitant: Ilària Sofia Perrino
Dates: 01/10/2024 - 11/11/2024

Activitat: Residència a la vila universitària de la Universitat Autònoma de Barcelona per dur a terme la traducció a l'italià de l'obra "Cremen desordres" de Pau Vadell Vallbona

Import sol·licitat mantenció: 1.596,00€
Import sol·licitat desplaçament: 250,00€
Puntuació proposada: 34
Import proposat: 1.846,00€

L'interès del conjunt de la proposta presentada: 9 punts
La dificultat de la traducció: 9 punts
La trajectòria professional del/de la traductor/a: 16 punts

Puntuació total: 34

L0128 U10 N-RES 1023/24- 1

Sol·licitant: Petro Tarashchuk
Dates: 01/10/2024 - 28/10/2024

Activitat: Residència a la vila universitària de la Universitat Autònoma de Barcelona per dur a terme la traducció a l'ucraïnès de l'obra "Gina" de Maria Climent

Import sol·licitat mantenció: 1.064,00€
Import sol·licitat desplaçament: 400,00€
Puntuació proposada: 34
Import proposat: 1.464,00€

L'interès del conjunt de la proposta presentada: 9 punts
La dificultat de la traducció: 9 punts
La trajectòria professional del/de la traductor/a: 16 punts

Puntuació total: 34

L0128 U10 N-RES 1026/24- 1

Sol·licitant: Peter Roland Bush
Dates: 19/11/2024 - 03/12/2024

Activitat: Residència a la vila universitària de la Universitat Autònoma de Barcelona per dur a terme la traducció a l'anglès de l'obra "Antologia", de Víctor Català

Import sol·licitat mantenció: 570,00€
Import sol·licitat desplaçament: 108,00€
Puntuació proposada: 39
Import proposat: 678,00€

L'interès del conjunt de la proposta presentada: 10 punts
La dificultat de la traducció: 9 punts

INSTITUT RAMON LLULL



Doc. original signat per:
Antònia Andúgar Andreu
11/07/2024

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al [web csv.gencat.cat](#) fins al 11/07/2027

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



0FGAKBPWGVHK39IDBT7C4E4WSGWHHWFJ

Data creació còpia:
11/07/2024 09:52:04

Pàgina 3 de 4



La trajectòria professional del/de la traductor/a: 20 punts

Puntuació total: 39

L0128 U10 N-RES 1041/24- 1

Sol·licitant: Krisztina Nemes

Dates: 15/10/2024 - 05/11/2024

Activitat: Residència a la vila universitària de la Universitat Autònoma de Barcelona per dur a terme la traducció a l'hongarès de l'obra "Selecció de poemes", de Vicent Andrés Estellés

Import sol·licitat manutenció: 836,00€

Import sol·licitat desplaçament: 400,00€

Puntuació proposada: 38

Import proposat: 1.236,00€

L'interès del conjunt de la proposta presentada: 10 punts

La dificultat de la traducció: 10 punts

La trajectòria professional del/de la traductor/a: 18 punts

Puntuació total: 38

L0128 U10 N-RES 1042/24- 1

Sol·licitant: Dora Boraros Bakucz

Dates: 20/10/2024 - 03/11/2024

Activitat: Residència a la vila universitària de la Universitat Autònoma de Barcelona per dur a terme la traducció a l'hongarès de l'obra "Antologia de poesia", de Maria Mercè Marçal, Enric Casasses, Blanca Llum Vidal, Maria Cabrera, Andreu Gomila, Mireia Calafell i Pol Guasch

Import sol·licitat manutenció: 646,00€

Import sol·licitat desplaçament: 400,00€

Puntuació proposada: 38

Import proposat: 1.046,00€

L'interès del conjunt de la proposta presentada: 10 punts

La dificultat de la traducció: 10 punts

La trajectòria professional del/de la traductor/a: 18 punts

Puntuació total: 38

INSTITUT RAMON LLULL



Doc. original signat per:
Antònia Andúgar Andreu
11/07/2024

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al [web csv.gencat.cat](#) fins al 11/07/2027

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



0FGAKBPWGVHK39IDBT7C4E4WSGWHHWFJ

Data creació còpia:
11/07/2024 09:52:04

Pàgina 4 de 4